

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

### Camping accommodation or pitch booking by private individuals

#### CAMPING LA SORGUETTE

SARL-SIRET 4426440900029

871 route d'APT

84800 ISLE SUR LA SORGUE

TEL: 00.33.(0)4.90.38.05.71    MAIL: [info@camping-sorguette.com](mailto:info@camping-sorguette.com)    WEB: [www.camping-sorguette.com](http://www.camping-sorguette.com)

#### DEFINITIONS:

**BOOKING or RESERVATION or RENTAL:** service provision.

**SERVICES:** seasonal rental of camping accommodation or pitch.

**ACCOMMODATION:** Tent, caravan, mobile home and chalet.

#### ARTICLE 1 - SCOPE OF APPLICATION

These General Terms and Conditions of Sale apply, without restrictions or reservations, to any camping accommodation or pitch rental on the campsite La Sorguette, operated by Mme Hédiard (the "Service Provider"), to non-professional clients ("the Clients" or "the Client"), on its website [info@camping-sorguette.com](mailto:info@camping-sorguette.com) or by telephone, post or email, or where the Service Provider markets its Services. These do not apply to campsite rentals intended for mobile homes, which require a long-term rental contract.

The Services' main characteristics are presented on the website [info@camping-sorguette.com](mailto:info@camping-sorguette.com) or in written form - paper or electronic - should the booking not be made on-line.

The Client is required to read them before finalising its booking. The choice and purchase of a Service is the sole responsibility of the Client.

These General Terms and Conditions of Sale apply to the exclusion of all other terms and conditions of the Service Provider, namely those applicable for other marketing channels for the Services.

These General Terms and Conditions of Sale are accessible at any time on the website and will prevail, where applicable, over any other version or any other contractual document. The version applicable to the Client is the one on the website or communicated by the Service Provider when the Client makes its Booking.

Unless proven otherwise, the data recorded in the Service Provider's IT system constitutes proof of all transactions concluded with the Client.

Under the conditions defined by the Data Protection Act and the European Data Protection Regulation, the Client has, at any time, a right of access, rectification and opposition if the processing is not essential to carry out the booking, and can request the processing of all its personal data to be suspended by written notice, by post and justifying its identity, addressed to:

Emilie Hediard -Camping La Sorguette

871, route d'Apt - 84800 Isle sur la Sorgue

The Client declares to have read these General Terms and Conditions of Sale and to have accepted them either by ticking the box provided for this purpose before completing the online booking, as well as the general conditions of use of the website [info@camping-sorguette.com](mailto:info@camping-sorguette.com) or, if the booking was not made on the internet, by any other appropriate means.

## ARTICLE 2 - RESERVATIONS

The Client selects on the website, or provides information on any document made available by the Service Provider, the services it wishes to book, according to the following terms and conditions:

### **PITCH** – From midday to midday

- 30 % deposit
- 10.00 € for reservation fees
- Cancellation insurance (optional): 9 % of the total amount of your stay

**Pitch Reservations is possible for minimum 3 nights.**

### **RENTAL ACCOMODATION** - Arrival: 2.30 p.m./Departure: 10.00 am

- Deposit: 30 % of the stay
- 10 € for reservation fees (except for unusual accomodation))
- Cancellation insurance (optional): 9 % of the total amount of your stay

**High season:** minimum 2 days (Arrival Day free)

**Low and middle season:** ( Arrival Day free )

2 nights minimum  
1 night for Nomad's accomodation

**Rental Accomodation must be paid at the latest 1 month before the arrival**

The Client is responsible for verifying the accuracy of the Booking and to immediately report any errors to the Service Provider. The Booking will only be deemed confirmed after the Service Provider has sent the Client a confirmation accepting the Booking by email or post or upon signature of the contract should the booking be made directly at the premises where the Service Provider markets its Services.

All Bookings made on the website [info@camping-sorguette.com](mailto:info@camping-sorguette.com) constitute a contract concluded remotely between the Client and the Service Provider.

All Bookings are nominative and cannot, under any circumstances, be transferred.

## ARTICLE 3 - PRICES

The Services offered by the Service Provider are provided at the rates in force on the website [info@camping-sorguette.com](mailto:info@camping-sorguette.com) or on any information medium provided by the Service Provider when the booking is made by the Client. Prices are in Euros, with and without value added taxes.

The prices take into consideration any reductions that may be granted by the Service Provider on the website [info@camping-sorguette.com](mailto:info@camping-sorguette.com) or on any information or communication medium.

These prices are final and not revisable during their validity period, as provided for on the website [info@camping-sorguette.com](mailto:info@camping-sorguette.com), in the email or in the written proposal addressed to the Client. Beyond this validity period, the offer lapses and the Service Provider is no longer bound by the prices.

They do not include processing and management fees, which are invoiced separately, under the conditions provided for on the website [info@camping-sorguette.com](mailto:info@camping-sorguette.com) or in the information (post, email, ...) communicated beforehand to the Client and calculated before the Booking is made.

The Client must pay the total price, including these fees.

An invoice is prepared by the Seller and given to the Client at the latest when payment of the balance is due.

### **3.1. TOURIST TAX**

The tourist tax, collected on behalf of the municipality/council is not included in the prices. Its amount is determined per person and per day and varies according to the destination. This tax must be paid when paying for the Service and is shown separately on the invoice.

## **ARTICLE 4 - PAYMENT TERMS**

### **4.1. ADVANCE PAYMENT**

Amounts paid as deposit are considered advance payments. They constitute a charge on the total price due by the Client.

A deposit of 30% of the total price for accommodation rental or 80 € for pitch rental is required at the time the order is placed by the client. It must be paid upon receipt of the final rental agreement and attached to the copy to be returned. This amount will be deducted from the total price of the booking.

The Service Provider will not refund any amount if the Client cancels its stay less than 1 month before the scheduled date of arrival (except in cases provided for in article 6.4 of these General Terms and Conditions).

### **4.2. PAYMENTS**

Payments made by the Client will only be deemed final when the Service Provider has actually received the amounts due.

A late payment will result in the immediate payment of all sums owed by the Client, without prejudice to any other legal action the Service Provider would be entitled to file against the Client

### **4.3. NON-COMPLIANCE WITH THE PAYMENT TERMS**

In addition, the Service Provider reserves the right, in the event of non-compliance with the above-mentioned payment terms, to suspend or cancel the provision of the Services booked by the Client and/or to suspend the performance of its obligations after a formal notice to comply remains ineffective.

## **ARTICLE 5 – PROVISION OF SERVICES**

### **5.1. PROVISION AND USE OF SERVICES**

The accommodation can be occupied from 2.30 pm on the day of arrival and must be vacated by 10 am on the day of departure.

The pitch may be occupied from 12 pm on the day of arrival and must be vacated by 12 pm on the day of departure.

The accommodation and pitches are made available for rental for a given number of occupants and may not, under any circumstances, be occupied by a greater number of people.

The accommodation will be left in the same state of cleanliness as they were on arrival. If the Client fails to comply, an additional sum of € 70 will be paid by the Client to cover cleaning costs. Any damages to the accommodation or of its accessories will result in immediate repairs to be borne by the Client. The inventory carried out at the end of the stay must be strictly identical to that at the start of the stay.

## **ARTICLE 6 - DELAY, INTERRUPTION OR CANCELLATION OF THE STAY BY THE CLIENT**

No reduction will be granted in the event of delayed arrival, early departure or change in the number of people (whether for part/the entire duration of the planned stay).

### **6.1. CHANGES**

In the event of a change in the dates or the number of people, the Service Provider will endeavour to accept the requests for change of date, subject to availability, without prejudice to any additional costs; in all cases, this is a simple obligation of means, as the Service Provider cannot guarantee the availability of a camping pitch or accommodation or of another date; in these cases, an additional sum may be requested.

Any request to shorten the duration of a stay will be considered by the Service Provider as a partial cancellation, the consequences of which are governed by article 6.3.

### **6.2. INTERRUPTION**

A premature departure cannot give rise to any refund from the Service Provider.

### **6.3. CANCELLATION**

If a Client cancels a Booking after it has already been accepted by the Service Provider less than 30 days at least before the scheduled date of arrival, for any cause whatsoever other than force majeure, the advance payment made for the Booking, as defined in article **4 - PAYMENT TERMS** of these General Terms and Conditions of Sale will be rightfully retained by the Service Provider, as compensation, and no refund will be granted

In all cancellations, the processing and management fees (article 3) will remain with the Service Provider

### **6.4. CANCELLATION IN THE EVENT OF A PANDEMIC**

**6.4.1.** In the event of total or partial closure of the establishment during the booked dates (forbidding total or partial access to guests, insofar as the Client is directly concerned by the enforcement of this measure) decided by the public authorities, and not attributable to the Service Provider

This credit note, which is non-refundable and non-transferable, will be valid for 12 months

## **ARTICLE 7 - OBLIGATIONS OF THE CLIENT**

### **7.1. CIVIL LIABILITY INSURANCE**

The Client on a pitch or in accommodated must have subscribed to a civil liability insurance policy. A copy of the insurance policy may be requested from the Client before the start of the stay.

### **7.2. PETS**

Pets are permitted, under their owners' responsibility.

1st and 2nd category dogs, as defined in article L 211-12 of the rural and maritime fishing code, are prohibited.

### **7.3. CAMPSITE REGULATIONS**

Campsite regulations are displayed at the entrance to the establishment and at the reception. The Client must take note of these regulations and comply with them. They are available on request.

## **ARTICLE 8 - OBLIGATIONS OF THE SERVICE PROVIDER - WARRANTY**

The Service Provider guarantees the Client, in accordance with the legal provisions and without additional payment, against any non-compliance or hidden defect, resulting from a defect in the design or performance of the Services booked.

In order to assert its rights, the Client must inform the Service Provider, in writing, of the existence of the defects or lack of conformity within a maximum period of 2 DAYS from the provision of the Services.

The Service Provider will refund or rectify or have rectified (wherever possible) the services found to be defective as soon as possible and no later than 3 days after the Service Provider has discovered the defect or fault. The refund will be made by credit to the Client's bank account or by bank cheque to the Client.

The Service Provider's guarantee is limited to the refund of the Services actually paid for by the Client. The Service Provider cannot be held responsible or at fault for any delay or non-performance resulting from the occurrence of a case of force majeure as defined by French law.

The Services provided through the Service Provider's website [info@camping-sorguette.com](mailto:info@camping-sorguette.com) comply with the French laws in force.

## **ARTICLE 9 - RIGHT OF WITHDRAWAL**

Activities related to the organisation and sale of stays or excursions on a given date or at a specified period are not subject to the right of withdrawal applicable to distance and off-premises sales, in accordance with the provisions of Article L221-28 of the French Consumer Code.

## **ARTICLE 10 - PROTECTION OF PERSONAL DATA**

The Service Provider, who drew up these terms and conditions, processes personal data on the following legal basis:

- Legitimate interest by the Service Provider when pursuing:
  - prospecting;
  - managing the relationship with its clients and prospects;
  - organisation, registration and invitation to Service Provider events;
  - processing, execution, prospecting, production, management, monitoring of client requests and files;
  - the drafting of acts on behalf of its clients.
- Compliance with legal and regulatory obligations when implementing processing for the purpose of:
  - preventing money laundering and terrorist financing and the fight against corruption;
  - invoicing;
  - accounting.

The Service Provider only keeps the data collected for the time necessary to carry out the operations for which they were collected and in compliance with the regulations in force.

In this regard, client data is kept for the duration of contractual relations plus 3 years for the purposes of prospecting, without prejudice to retention obligations or limitation periods.

Regarding the prevention of money laundering and the financing of terrorism, the data is kept for 5 years from the end of the relationship with the Service Provider. In terms of accounting, they are kept for 10 years from the end of the financial year.

Prospect data is kept for 3 years if no participation or registration to the Service Provider's events has taken place.

The data processed is intended for authorised persons of the Service Provider.

Under the terms of the French Data Protection Act and the European Data Protection Regulation, individuals have the right to access, to rectify, to question, to restrict the use of, to transfer and to delete any data concerning them.

The individuals concerned also have the right to object, at any time, on grounds relating to their particular situation, to the processing of personal data on which the legitimate interest of the Service Provider is based, as well as the right to object to sales prospecting.

They also have the right to define general and specific guidelines regulating how they intend to exercise, after their death, the above-mentioned rights

- by email to the following address: [info@camping-sorguette.com](mailto:info@camping-sorguette.com)
- or by post to the following address: Hédiard Emilie – SARL la Sorguette 871 route d'Apt - 84800 Isle sur la Sorgue

The persons concerned have the right to file a complaint with the CNIL [*Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés*].

## **ARTICLE 11 - INTELLECTUAL PROPERTY**

The content of the website [info@camping-sorguette.com](mailto:info@camping-sorguette.com) belongs to the Service Provider and its partners and is protected by French and international intellectual property laws.

Any reproduction, distribution, total or partial use of this content is strictly prohibited and is likely to constitute a counterfeiting offence.

In addition, the Service Provider reclaims all intellectual property rights on the photographs, presentations, studies, drawings, models, prototypes, etc., made (even at the Client's request) for the purpose of providing the Services to the Client. Therefore, the Client refrains from any reproduction or use of said studies, drawings, models and prototypes, etc., without the express, prior written authorisation of the Service Provider who may make it conditional to financial compensation.

The same applies to names, logos or, more broadly, any graphic representation or text belonging to the Service Provider or used and distributed by the Service Provider.

## **ARTICLE 12 - APPLICABLE LAW - LANGUAGE**

These General Terms and Conditions of Sale and the operations resulting from them are governed and subject to French law.

These General Terms and Conditions of Sale are originally written in French. Should they be translated into one or more foreign languages, only the French text shall be deemed authentic in the event of a dispute.

## **ARTICLE 13 - DISPUTES**

All disputes arising from the purchase and sale transactions concluded pursuant to these general terms and conditions of sale, concerning their validity, interpretation, execution, termination, consequences and others and which could not be resolved between the Service Provider and the Client will be submitted before the competent courts under the conditions of common law.

The Client is informed that, in the event of a dispute, it may resort to conventional mediation or any other alternative dispute resolution method.

In particular, the Client may resort to the following Consumer Mediator free of charge:

CONFLUENCE Médiations – 9 rue Pierre Ceccaldi – 91410 DOURDAN

Site Internet : <https://www.confluence-mediations-consommation.fr>

#### **ARTICLE 14 - PRECONTRACTUAL INFORMATION - CLIENT ACCEPTANCE**

The Client acknowledges having received, prior to its Booking, in a readable and understandable manner, these General Terms and Conditions of Sale and all the information referred to in Articles L 111-1 to L111-7 of the French Consumer Code, in addition to the necessary details in application of the decree of 22 October 2008 regarding the prior consumer information on the characteristics of campsite rental accommodation, and in particular:

- the essential characteristics of the Services, taking into account the communication medium used and the Services concerned;
- the price of the Services and associated fees;
- information on the identity of the Service Provider, its address, telephone number, electronic details and its activities, if not apparent from the context;
- information relating to legal and contractual guarantees and their implementation methods; the functionalities of the digital content and, where applicable, its interoperability;
- the possibility of using conventional mediation in the event of a dispute;
- information on the terms of termination and other important contractual conditions.

Any booking by an individual (or legal entity) on the website [info@camping-sorguette.com](mailto:info@camping-sorguette.com) implies full and complete acceptance of these General Terms and Conditions of Sale, which are expressly recognised by the Client, who waives, in particular, to avail itself of any contradictory document, which would be unenforceable against the Service Provider.